



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> CAMÉRA, TÉLÉVISION	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-168202/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8482-168202	<b>Date</b> 2015-12-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-658-68352	
<b>File No. - N° de dossier</b> hl658.W8482-168202	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-12-23</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bisson, Phillippe	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl658
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3345 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8482-168202/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8482-168202

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
hn336.W8482-168202

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn336  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**LA MODIFICATION À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS 002 EST SOULEVÉ POUR RÉPONDRE AUX QUESTIONS SUIVANTES :**

**Question 1 :**

« Comme indiqué, la caméra doit être munie de courroies en acier renforcé PIZ. Est-ce que cela signifie que la caméra et le boîtier du positionneur doivent être tous en acier inoxydable ou que seuls les boulons/fixations doivent l'être? Veuillez noter que la caméra de construction COHU est en alliage d'aluminium revêtu de poudre de type 6061 T6; Toutes les parties internes et externes sont protégées contre la corrosion et les fixations sont en acier inoxydable. »

**Réponse 1 :**

« La caméra doit être livrée telle que construit par COHU. Ce produit est considéré commercial et accessible sur le marché. »

---

**Question 2 :**

« Ces caméras devraient-elles être installées de façon fixe ou mobile à bord du navire? En cas d'installation mobile, acceptez-vous l'installation avec support anti vibrations OU l'installation à stabilisation gyroscopique? »

**Réponse 2 :**

« Montage stationnaire. Non. »

---

**Question 3 :**

« Il est entendu que les caméras IR ne sont pas requises. L'illuminateur IR constitue une autre option. Acceptez-vous l'illumination IR? Si oui, quelle serait la distance requise, 200 mètres ou 500 mètres? »

**Réponse 3 :**

« Aucune illumination IR est requise. »

---

**\*\*TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS\*\***